



TOPALOGULLARI



SOĞAN DOĞRAMA MAKİNESİ KULLANMA KILAVUZU



EKO 260 / SGN 260
SGN 300



ÖNSÖZ

Tercih etmiş olduğunuz makineden dolayı sizi tebrik ederiz. Almış olduğunuz ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tarafından belirlenmiş kullanım ömrü 10 yıldır. Mateka Gıda İşleme Makineleri, üretim öncesinde ve sonrasında itina ile kalite kontrol ve deneylerden geçtikten sonra sizlere ulaşmıştır.

Bu kitapçığın hazırlanmasındaki amaç, almış olduğunuz makineyi daha iyi tanıyıp, makinenizi uzun yıllar daha verimli kullanabilmenizi sağlamak ve olası bir problemde yapmanız gereken işlemler hakkında sizleri bilgilendirmektir. Kullanım kılavuzu, kurulum, kullanım ve güvenlik, temizlik ve hijyen, arıza bulma, bakım, garanti şartları, yetkili teknik servisler ve uyulması gereken kurallar hakkında bilgi ve öneri sunmak amacıyla size sunulmuştur.

TOPALOĞULLARI MAKİNE SANAYİ ve TİCARET A.Ş., kullanım kılavuzunda yer alan kurallara uyulmadan, ürünün kurulması ve/veya kullanılmasıyla doğabilecek zarar ve kayıplardan sorumlu tutulamaz.


Gelişen teknolojik açımlar ve bunların gerektirdiği diğer donanımlara bağlı olarak ürünlerini geliştirmek TOPALOĞULLARI MAKİNE SANAYİ ve TİCARET A.Ş.'nin temel prensipleri arasında yer alır. Bu sebeple TOPALOĞULLARI MAKİNE SANAYİ ve TİCARET A.Ş., önceden haber vermeksizin ürünlerini ve bunların özelliklerini değiştirme hakkını saklı tutar.

Bu kitapçığı dikkatlice okuyup, ihtiyaç duyduğunuzda kullanabilmeniz için saklamanızı önerir, iyi kullanımlar dileriz.

Saygılarımızla,

TOPALOĞULLARI MAK. SAN. ve TİC. A.Ş.

İÇİNDEKİLER

	Sayfa
1.Sunum	2
1.1. AÇIKLAMA.....	2
1.2. UYARILAR VE İŞARETLER.....	2
2.Giriş	3
2.1. TANIMLAMA.....	3
2.2. MODELLER.....	4
3.Kurulum	5
3.1. BOYUTLAR, AĞIRLIK ve HACİM.....	5
3.2. TAŞIMA.....	5
3.3. YERLEŞTİRME.....	5
3.4. ELEKTRİK BAĞLANTISI.....	6
4.Kullanım,Güvenlik	6
4.1. ÇALIŞMA.....	6
4.3. DURDURMA.....	7
4.4. ÇALIŞMA KAPASİTELERİ.....	7
4.5. GÜVENLİK.....	7
5.Temizlik, Hijyen	8
6.Arıza Bulma	9
7.Bakım	9
8.Garanti Bilgileri	10
9.Teknik Servis	10
10.Satış Noktaları	13
 ENGLISH VERSION	14

1. SUNUM

1.1. AÇIKLAMA

Bu doküman SD Serisi Soğan Doğrama Makineleri hakkında ihtiyacınız olacak temel kurulum, kullanım, güvenlik, temizlik ve hijyen, arıza bulma, bakım, garanti bilgileri ve iletişim bilgilerini kapsamaktadır.

Daha detaylı bilgi için teknik servislerimize başvurabilirsiniz.


1.2. UYARILAR VE İŞARETLER

Kullanım kılavuzu ve makineniz üzerinde bulunan uyarı ve talimatların açıklamalarıdır.


	TEHLİKE
BU İŞARETİ GÖRDÜĞÜNÜZ YERDE TEHLİKELİ BİR DURUM VARDIR. KURALLARA UYMAZ İSENİZ ÖLEBİLİR VEYA YARALANABİLİRSİNİZ	

	ELEKTRİK TEHLİKESİ
BU İŞARETİ GÖRDÜĞÜNÜZ YERDE ELEKTRİK ÇARPMAYA VEYA YAKMA TEHLİKESİ VARDIR	

	KOL VEYA VÜCUT DOLANMA TEHLİKESİ
KOL VEYA VÜCUDUN DÖNEN VEYA HAREKET EDEN YERE DOLANMA TEHLİKESİ VARDIR	

	KULLANIM KILAVUZU
MAKİNENİZ İLE İLGİLİ HİÇBİR İŞLEM YAPMADAN ÖNCE KULLANIM KILAVUZUNU OKUYUNUZ VE ANLAYINIZ	

	BİLGİLENDİRME
BU İŞARET İLE BİRLİKTE SUNULAN VERİLER, BİLGİLENDİRME AMAÇLIDIR	

	BAKINIZ
DAHA DETAYLI BİLGİ İÇİN İŞARET EDİLEN YERE BAKINIZ	

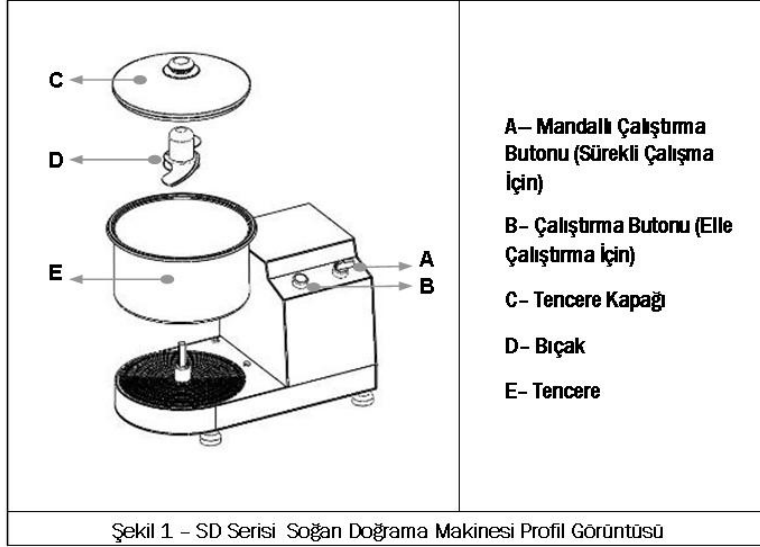
2. GİRİŞ

2.1. TANIMLAMA

SD Serisi Soğan Doğrama Makineleri, küçük ve orta ölçekteki hastane, otel, yemekhane, okul, yurt, lokanta ve diğer endüstriyel mutfakların soğan doğrama ihtiyaçlarını karşılamak amacıyla özel olarak tasarlanmıştır. SD Serisi Soğan Doğrama Makineleri, soğanı suyunu çıkarmadan doğrar.

SD Serisi Soğan Doğrama Makineleri hakkında;

- Çıkarılabilen cam kapaklı tencere
- Kolay sökebilen bıçak
- Anlık çalıştırma düğmesi
- Soğan asidine dayanıklı mil conta sistemi
- Sessiz çalışma



2.2. MODELLER

SD 2 M : Setüstü Soğan Doğrama Makinesi

Makine modelinizin özelliklerinin, etiketin üzerindeki tanımlayıcı bilgiler ile uyuşup uyuşmadığını kontrol ediniz.

M* Monofaze

3. KURULUM

Makinenizin kurulumunu mutlaka kalifiye kişi yada kişilere yaptırınız.

3.1. BOYUTLAR, AĞIRLIK ve HACİM

Bu veriler bilgilendirme amaçlıdır.

Modeller	SD 2 Serisi
Boyutlar (mm) en x boy x yükseklik	260x280x500
Brüt Hacim (m ³)	0,08
Net Ağırlık (kg)	21

Tablo 1 – Modellere göre Boyut, Ağırlık ve Hacim

3.2. TAŞIMA

Makinenizi palet veya forklift ile taşımayı tercih ediniz. Makinenin ağırlık merkezi, gövdenin arka tarafına yakındır. Forklift, palet yada başka bir şekilde taşıma yaparken bu noktayı dikkate alınız.



Makinenizi forklift ile taşıma imkanınız yoksa tek başınıza taşımayınız.
Makinenin ağırlık merkezi, gövdenin arka tarafına yakındır



Makineyi kesinlikle yerden sürükleyerek taşımayınız

3.3. YERLEŞTİRME

- Makinenizi düz bir zemin üzerine oturtunuz.
- Makineniz çalışırken, makinenizin sabit olduğundan emin olunuz.

3.4. ELEKTRİK BAĞLANTISI

- Makinenizin elektrik bağlantılarını mutlaka konusunda uzman kişilere yaptırınız.
- Elektrik sisteminizin voltajının, makinenizin etiketindeki elektrik voltajı ile aynı olduğundan emin olunuz.



Makine sarı/yeşil kablo ile topraklanmalıdır

Özellikler	Model
	SD 2 M
Motor (kw)	0,37
Faz	1N
Voltaj (V)	230
Frekans (Hz)	50/60

Tablo 2 – Motor Özellikleri

4. KULLANIM, GÜVENLİK

4.1. ÇALIŞMA

- Makinenizi kullanmadan önce tencereyi hareket mili üzerine oturtunuz ve bıçağı tencerenin ortasında bulunan hareket miline takınız ve bastırarak yerine oturmasını sağlayınız (Şekil 1).
- Daha önce hazırlamış olduğunuz soğanları tencereye yerleştiriniz ve kapağı kapatınız. Kapasite miktarları için (Tablo 3)
- Makinenizin fişini prize takınız ve makinenizi çalıştırınız.
- Sürekli çalışmak için mandallı çalıştırma butonunu (siyah renkli), elle çalışmak için ise diğer çalıştırma butonunu (yeşil renkli) kullanınız (Şekil 1).
- Mandallı çalıştırma butonunu (siyah renkli) çalıştırdığınız zaman makineniz, siz mandalı aksi yönde çevirene kadar çalışacaktır (Sürekli Çalışma). Diğer çalıştırma butonuna (yeşil renkli) bastığınız zaman ise makine çalışacaktır fakat elinizi butondan çektiğiniz anda makine duracaktır (Elle Çalışma) (Şekil 1).



Makinenizi, hijyenik bir ortamda çalıştırmanız insan ve çevre sağlığı açısından çok önemlidir. Bu sebeple makinenizi nemli, kirlı, yağlı, tozlu v.b. ortamlarda çalıştırmayınız

4.2. DURDURMA

- Makineniz eğer sürekli çalışma modunda çalışıyorsa, mandallı çalıştırma butonunu diğer tarafa çevirerek makinenizi durdurunuz (Şekil 1).
- Makineniz eğer elle çalışma modunda çalışıyorsa, çalıştırma butonundan elinizi çektiğiniz takdirde makineniz duracaktır (Şekil 1).

4.3. ÇALIŞMA KAPASİTELERİ

Makinenizin çalışma kapasitesi aşağıdaki faktörlere dayanır:

- Malzemenin yapısı
- Ortam değişkenliği
- Ortam sıcaklığı
- Malzemenin niteliği

Bu veriler bilgilendirme amaçlıdır.

Modeller	Tencere Kapasitesi	Kapasite
SD 2 Serisi	5 Litre	50 kg /saat

Tablo – 3 Çalışma Kapasiteleri

4.4. GÜVENLİK

Makinenizin hareketli parçaları olan bıçağa kesinlikle elle dokunmayınız. Makinenizin kapağını kapatmadan kesinlikle makinenizi çalıştırmayınız.






Makineniz çalışırken, elinizi kesinlikle malzemenin atıldığı tencere içine sokmaya çalışmayınız



Makinenizin içine metal parçalarının kaçmamasına dikkat ediniz

5. TEMİZLİK, HÜYEN

- Makinenizi temizlemeye, makine ile işiniz bittikten sonra başlayınız ve temizliği, makineniz çalışmaz durumda iken yapınız.
- Temizliği yapmadan önce makinenin elektrik bağlantısını mutlaka kesiniz.
- Makinenizin bıçağını çıkarınız, ardından tencereyi yerinden çıkarınız.
- Bıçak ve tencereyi her kullanımdan sonra sabunlu sıcak su ile temizleyiniz ve ardından kurulaınız.
- Makine gövdesini nemli bir bezle temizleyiniz.
- Makineyi kesinlikle tazyikli suyla yıkamayınız.
- Makine çalışırken kesinlikle makineyi temizlemeye çalışmayınız.
- Makinenizi tekrar çalıştırmaya, tamamen kuruduktan sonra başlayınız.

	Temizliğe başlamadan önce şalteri kapatınız ve makinenizin fişini prizden çekiniz
	Makineniz çalışır durumda iken kesinlikle makineyi temizlemeye çalışmayınız
	Makinenizi kesinlikle tazyikli suyla yıkamayınız

6. ARIZA BULMA

Arıza	Muhtemel Nedeni	Yapılacak İşlem
Makine çalışmıyor	Fiş takılı olmayabilir	Fişi prize takınız
	Çalıştırma butonlarından herhangi biri aktif olmamış olabilir	Makinenizi çalıştırmak için çalıştırma butonlarından herhangi birini kullanınız
Makineden anormal sesler geliyor	Makineniz hasar görmüş olabilir	Makineyi durdurup fişini prizden çekiniz ve tüm yüzeyleri gözle kontrol ediniz
	Makinenizin içine yabancı cisim/cisimler düşmüş olabilir	Makineyi durdurup fişini prizden çekiniz ve makinenizin içinde yabancı cisim olup olmadığını kontrol ediniz
	Makinenizin bıçağı yuvasına oturmamış olabilir	Bıçağı, bıçak mili üzerindeki pime tamamen oturacak şekilde takınız
Güç Yetersiz	Makinenizin bıçağı körelmiş olabilir	Bıçağınızı biletiniz
	Fiş doğru takılmamış olabilir	Fişlerin doğru takılıp takılmadığını kontrol ediniz ve gerekirse düzeltiniz
	Fişin içindeki kablolar kopmuş ve/veya faz eksik geliyor olabilir	Gerekirse makinenizin fişini açarak kablolarda herhangi bir sorun olmadığını doğrulayınız

Tablo 4 – Arıza Bulma – Neden Tablosu

7. BAKIM

Makinenizin bıçağını kullanım sıklığınıza göre biletiniz.

Bunun dışında yapmanız gereken herhangi bir bakım işlemi yoktur.

8. GARANTİ BİLGİLERİ

SD Serisi Soğan Doğrama Makineleri, işçilik ve montaj hatalarına karşı iki (2) yıl garantilidir.

Kullanım hataları sonucu ortaya çıkan ve/veya çıkabilecek hiçbir zarar ve/veya kayıptan TOPALOĞULLARI MAK. SAN ve TIC AŞ. sorumlu tutulamaz.

9. TEKNİK SERVİS

BÖLGE	İL	TEKNİK SERVİS ADI	ADRES	İLETİŞİM
MARMARA	İSTANBUL	FABRIKA-MERKEZ	Neşe Sok. No:7/9 Çağlayan Kağıthane	Tel:+90 2122960798 Faks:+90 2122960802
	BURSA	TIPI TEKNİK	Beyazıt Mah. Hazıvlu Sk. No:30 A	Tel:+90 2243610439 Faks:+90 2243627733
	ÇANAKKALE	TUNA İSITMA-SOĞUTMA	Yeni Sanayi Sitesi Satış Blokları No:34-36	Tel:+90 2862139919 Faks:+90 2862139920
	ADAPAZARI	MAKSER END MUTFAK	Kurtuluş Mah. Bahçivan Sk. No:74/A	Tel:+90 2642819204 Faks:+90 2642819204
	EDREMİT	ATASOY SOĞUTMA	İkizçay Mah. Plaj Cd. No:9B Akçay	Tel:+90 2663852219 Faks:+90 2663852219
TRAKYA	ÇORLU	ÖREN GAZ	Kumyol Cd. Kenanışar Apt. No:9	Tel:+90 2826532866 Faks:+90 2826529857
	EDİRNE	GÖKHAN SOĞUTMA	Doğan Mah. Arıfpaşa Cd. No:48 Kaleliçi	Tel:+90 2842126692 Faks:+90 2842126692
	KIRKLARELİ	MUTLU SOĞUTMA	Karakaş Mah. Uzun Sk. Saray Pasajı No:213	Tel:+90 2882146766 Faks:+90 2882142297
EGE	BODRUM	BODİNOKS	Yokuşbaşı Mah. Cevat Şakir Cd. No:80	Tel:+90 2523163383 Faks:+90 2523130272
	FETHİYE	YEKNOSER ENDÜSTRİYEL	Süleyman Demirel Bulvarı No:50 Taşkaya Mah.	Tel:+90 2526125062 Faks:+90 2526149065

Tablo 5 – Teknik Servis Noktaları

BÖLGE	İL	TEKNİK SERVİS ADI	ADRES	İLETİŞİM
EGE	KUŞADASI	STAR TEKNİK	Türkmen Mah. Rıza Saraç Cd. No: 19/C	Tel:+90 2566123455 Faks:+90 2566123455
	MARMARIS	KAAN ELEKTRİK	Çıldır Mah. 106 Sk. No:1	Tel:+90 2524123415 Faks:+90 2524123441
	İZMİR	OHRİLİ	5647 Sk. No:24 Çamdibi	Tel:+90 2324598465 Faks:+90 2324571268
	İZMİR	ÖNCÜL SERVİS	222/29 Sk. No:28 Çamlıkule Mah. Buca	Tel:+90 2324571268 Faks:+90 2324400068
	DENİZLİ	CENGİZ SOĞUTMA	İstiklal Mah. İnönü Cd. No:47	Tel:+90 2582117027 Faks:+90 2582124335
	MANİSA	UĞUR ELEKTRİK	Utku Mah. 1817 Sk. No: 97/A	Tel:+90 2582124335 Faks:+90 2362383222
İÇ ANADOLU	ANKARA	GÖRKEM TEKNİK	Recep Yazıcıoğlu Cd. Güzelbağ Sk. No:2/B Güverlen	Tel:+90 3123626684 Faks:+90 3123628588
	ANKARA	PASINOKS ENDÜSTRİYEL	Zübeyde Hanım Mah. Çamlıdere Sk. No:39/11 İskitler	Tel:+90 3123840814 Faks:+90 3123841171
	ANKARA	AYDIN SERVİS	Recep Yazıcıoğlu Cd. No:36/A Güverlen	Tel:+90 3123190500 Faks:+90 3123190586
	ANKARA	AKTEPE TİCARET	Zafer Tepe Mah. İncesu Cd. No:48/B Çankaya	Tel:+90 3124330081 Faks:+90 3124330031
	KAYSERİ	ERSO A.Ş.	Örnekevler Mah. Ay Sk. No:22/A Kocasına	Tel:+90 3522225980 Faks:+90 3522220380
	SİVAS	DEMİRCİOĞLU MAKİNE	Eski Sanayi Çarşısı 36 Sk. No:27	Tel:+90 3462214077 Faks:+90 3462253431
	ESKİŞEHİR	ATAK ISI SOĞUTMA	Tunalı Mah. Sakarya 2 Cd. No:98/6	Tel:+90 2223224402 Faks:+90 2223234708
	ÇORUM	BATI SOĞUTMA	Yavrutuna Mah. Kulaksız 1 Sk. No:79/A	Tel:+90 3642133773 Faks:+90 3642250040
	BOLU	İKLİM SOĞUTMA	Karamanlı Mah. Konuralp Cd. No:2410	Tel:+90 3742122332 Faks:+90 3742121232
	KONYA	TEK İNOKS END. MUTFAK	Feritpaşa Mah. Rauf Denktaş Cd. Sedef Sit. No:6/C Selçuklu	Tel:+90 3222387546 Faks:+90 3322353572

Teknik Servis Noktaları

BÖLGE	İL	TEKNİK SERVİS ADI	ADRES	İLETİŞİM
AKDENİZ	DÜZCE	ÇÖZÜM TEKNİK SERVİS HİZ.	Azmimli Mah. Pınar Sk No:23 81020	Tel:+90 3805142630 Faks:+90 3805142618
	ANTALYA	ATILIM TEKNİK	Yükseliş Mah. 2123 Sk Yaman Apt. No:9/1	Tel:+90 2423351637 Faks:+90 2423331685
	ALANYA	ÇÖZÜM TEKNİK	Şekerhane Mah. Bostancı Pınarı cd. Ö. Yıkanmışlar Sk. Selim Apt. No:48/2	Tel:+90 2425118166 Faks:+90 2425118166
KARADENİZ	ADANA	ADANA	Sümer mah. 67 Sk. Gökhan Apt. Seyhan	Tel:+90 3222266221 Faks:+90 3222282272
	GIRESUN	KADER SOĞUTMA	H.Hüseyin Mah. G.M.K. Bulvarı No:100	Tel:+90 4542161923 Faks:+90 4542161923
	KASTAMONU	ALTAN ELEKTRİK	İsmail Bey Mah. İnebolu Cd. No:51	Tel:+90 3662142696 Faks:+90 3662140989
DOĞU & GÜNEYDOĞU ANADOLU	BARTIN	ISOTEM	Topçu Konağı Cd. No:8/B	Tel:+90 3782271828 Faks:+90 3782271828
	GAZİANTEP	HİDAYET END. MUTFAK SAN.	İsmet paşa mah. 1 Nolu Cd. No:1/C Şahinbey	Tel:+90 3422207478 Faks:+90 3422206218
	DIYARBAKIR	YANKAR LTD	Turgut Özal Sit. C 1 Blok Altı No:1. şehitlik	Tel:+90 4122260807 Faks:+90 4122264487
	ŞANLIURFA	ÇULLU TEKNİK	Yusufoğlu Mah. Vatan Sk. No:2510	Tel:+90 4142154439 Faks:+90 4142151509
	MARDİN	MUM TİCARET	Ravzo Cd. Erkan Apt Altı No:48 Yenişehir	Tel:+90 4822133282 Faks:+90 4822129105
	ADIYAMAN	ORHAN TEK. SOĞUTMA	Turgut Reis Mah. Hastane Cd. No:18	Tel:+90 4162143281 Faks:+90 4162143281
	SİİRT	TANER SOĞUTMA	Sakıp Beyoğlu Cd. No:43/B	Tel:+90 4842246141 Faks:+90 4842246141
	MALATYA	BUZÇAM SER. TIC.	İnönü cd.Barutçu Sk. No:5	Tel:+90 4223215106 Faks:+90 4223240483
	ERZİNCAN	M. METE DEMİREL ARİST.	Sanayi Çarşısı 771 Sk. No:4-6	Tel:+90 4462238385 Faks:+90 4462238385
	ERZURUM	ARI-SAN İSİT. SOĞ. LTD.	Yoncalık Mah. Aliravi İlköğretim Okulu Yanı No:2	Tel:+90 4422132404 Faks:+90 4422132405

Teknik Servis Noktaları

BÖLGE	İL	TEKNİK SERVİS ADI	ADRES	İLETİŞİM
	VAN	ALPAY ELEKTRİK	Şerefiye Mah. Ordu Cad. H.oğlu Ekmek Fabrikası Karşısı No:5	Tel:+90 4322157717 Faks:+90 4322157717
	ARDAHAN	BUZ-PAN	Kars Cd. No:72	Tel:+90 4782114118 Faks:+90 4782113370
K.K.T.C.	LEFKOŞE	SABER ENDÜSTRİYEL	Mustafa Ruso Cd. Eski Mezarlık Karşısı Miralay Apt. KüçükKaynaklı	Tel:+90 05338365590

Teknik Servis Noktaları

10. SATIŞ NOKTALARI

İL	SATIŞ NOKTASI	ADRES	İLETİŞİM
İSTANBUL	SHOWROOM MERKEZ	Neşe Sk. No:7/9 Çağlayan Kağıthane	Tel: +90 2122960797 Fax: +90 2122960802
İSTANBUL	MAĞAZA 1	Bahriye Cad.No:105 Kasımpaşa	Tel: +90 212 2979913 Fax: +90 212 2979915
İSTANBUL	MAĞAZA 2	Bahriye Cad.No:14 Kasımpaşa	Tel: +90 2122565038 Fax: +90 2122565039

Tablo 6 – Satış Noktaları

Makine ve/veya bu kullanım kitapçığı ile ilgili dilek, görüş veya şikayetlerinizi aşağıdaki iletişim kanallarından bize ulaştırabilirsiniz.

Adres : Neşe Sok. No:7 34403 Çağlayan Kağıthane İstanbul Türkiye
Tel : +90 212 296 07 98 (99)
Faks : +90 212 296 08 02
Web : www.mateka.com
E-posta : info@mateka.com

TOPALOĞULLARI MAK. SAN. VE TİC AŞ., önceden haber vermeksizin ürünleri üzerinde değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Bu kitapçıkta kullanılan teknik bilgiler, resimler, ölçüler, çalışma kapasiteleri ve illüstrasyonlar tamamen bilgi verme amaçlıdır. Oluşabilecek tipografik hatalardan firmamız sorumlu değildir.